

18 de septiembre de 2020

Estimada familia:

Esperamos que usted y sus seres queridos estén bien. Le escribo hoy con una importante actualización sobre el inicio de clases.

Como sabe, durante meses nos hemos preparado para reabrir los edificios escolares. Gracias a todas las familias y a todo lo que han hecho en los últimos seis meses, la baja tasa de infección en la Ciudad de Nueva York nos convierte en la única ciudad grande del país en condiciones de recibir a los estudiantes en las escuelas para las clases en persona.

Así como las familias han hecho todo lo necesario para reducir la tasa de infección de COVID-19, nosotros les hemos hecho la [promesa](#) de que la salud y seguridad sería nuestra máxima prioridad. Eso es lo que hemos hecho por medio de las siguientes medidas: inspeccionar decenas de miles de salones de clases para garantizar una ventilación adecuada; distribuir millones de mascarillas, desinfectantes de manos y cajas de productos de limpieza; dar prioridad a los estudiantes y al personal para que obtengan resultados rápidos en las pruebas de COVID-19; desarrollar un protocolo sólido y eficaz de pruebas, cuarentena y rastreo de casos cada vez que detectemos la presencia de COVID-19 en nuestras escuelas; y mucho más.

Debemos seguir cumpliendo esa promesa a medida que se acerca el momento de reabrir los edificios escolares, sabiendo que este año exige más suministros, más personal, más espacio, más inspecciones y más capacitación. Para poder hacer eso, hemos actualizado el calendario escolar.

Todos los estudiantes comenzarán las clases a tiempo completo el lunes 21 de septiembre, tal como se había anunciado. Las escuelas volverán a abrir para los estudiantes en el modelo de aprendizaje semipresencial (en el cual aprenden en persona en la escuela durante parte de la semana y a distancia desde casa los otros días) en forma gradual, como se describe más abajo. Este es el nuevo calendario para el inicio del año escolar 2020-2021:

- Los estudiantes inscritos en programas totalmente a distancia comenzarán las clases de día completo el lunes, 21 de septiembre, tal como se había anunciado.
- Los estudiantes en el modelo de aprendizaje semipresencial (en el cual aprenden en persona en la escuela durante parte de la semana y a distancia desde casa los otros días) comenzarán las clases a distancia a partir del lunes, 21 de septiembre, hasta la fecha de inicio de clases en persona como se indica más abajo. Comuníquese con la escuela si tiene alguna pregunta sobre cuándo su hijo debe presentarse en la escuela según su horario de aprendizaje semipresencial.

Estudiantes en el modelo de aprendizaje semipresencial:	Inicio de las clases en persona:
De 3-K y prekínder (en cualquier tipo de escuela/configuración de grado)	Lunes, 21 de septiembre
Del Distrito 75 (todos los grados)	Lunes, 21 de septiembre
Por tipo de escuela:	
Estudiantes matriculados en: <ul style="list-style-type: none"> • Escuelas primarias (de kínder a 5.º grado y de kínder a 8.º grado) (incluye a estudiantes de escuelas de 6.º a 8.º grado y de kínder a 8.º grado) 	Martes, 29 de septiembre
Estudiantes matriculados en: <ul style="list-style-type: none"> • Escuelas intermedias (de 6.º a 8.º grado) • Escuelas secundarias (de 9.º a 12.º grado) • Escuelas de estudios secundarios (de 6.º a 12.º grado) • Escuelas de transferencia, educación para adultos, escuelas vespertinas y Centros de Aprendizaje Alternativo 	Jueves, 1 de octubre
Tipos de escuelas y configuraciones menos comunes	
<ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes matriculados en escuelas de kínder a 2.º grado y de kínder a 3.º grado 	Martes, 29 de septiembre
<ul style="list-style-type: none"> • Estudiantes matriculados en escuelas de kínder a 12.º grado 	Martes, 29 de septiembre



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

Sé que son cambios de último minuto. Esta crisis ha exigido mucha flexibilidad y paciencia de usted y su hijo desde el principio, y me asombra la forma en que ha enfrentado los desafíos y la incertidumbre que ha planteado esta pandemia. Todo lo que hacemos es para tratar de ofrecer estabilidad y certeza, mientras protegemos la salud y seguridad de nuestra Ciudad.

Estoy muy agradecido por cada una de las familias y el compromiso que han demostrado con sus hijos y nuestra Ciudad. Muchas familias nos han dicho lo entusiasmadas que están por volver a conectarse con sus comunidades escolares y comparto plenamente ese sentimiento. Creemos que este tiempo adicional ayudará a que las escuelas y los maestros estén en la mejor posición para ofrecer un entorno de enseñanza sólido, seguro y de apoyo.

Siempre digo que la Ciudad de Nueva York cuenta con los mejores estudiantes, personal y familias del mundo, y nada cambiará eso, sin importar cuándo, dónde y cómo estemos aprendiendo.

Muchas gracias por todo.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'.

Richard A. Carranza

Canciller

Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York